

INSIDE OUTSIDE
DIRE LA PRISON - BERTRAND GAUDILLÈRE & CLARA GRISOT



INSIDE OUTSIDE

Dire la prison avec justesse, c'est donner la parole à ceux qui la vivent. InsideOutside est une correspondance photographique entre le photographe Bertrand Gaudillère et des personnes détenues à travers le monde. Ce projet est le fruit d'une collaboration entre Prison Insider et le Collectif item.

* * *

« Les personnes sont rares qui savent ou auront su nous faire part de l'expérience extraordinaire qu'est celle de la privation de liberté. Il se dit que les murs des lieux d'enfermement, si durs soient-ils, en absorbent la trace, la patine, la crasse, la griffe du temps et forcément l'odeur. Que dire alors du corps longtemps prisonnier ?

Le voilà, lui charnel et vulnérable, le réceptacle de chocs autrement plus profonds. L'enfermement altère la santé mentale du captif. Il altère son corps tout autant. Nous avons demandé à plusieurs personnes détenues, de contrées, de murs et de cultures que tout sépare, d'évoquer, à partir des images de Bertrand Gaudillère, leur perception du toucher, de la vue, du goût, de l'odeur et de l'ouïe. Et, pour faire bonne mesure, du temps et de l'espace. Nous partons d'un parti pris singulier : quel que soit le pays d'enfermement, la nature du lieu de détention, son confort ou son extrême dureté, le chaud, le froid, l'homme enfermé partage, avec tous les prisonniers du monde, une expérience proche. Leurs mots nous diront. »

Bernard Bolze, *fondateur de l'Observatoire international des prisons et co-fondateur de Prison Insider*

INSIDE

Les personnes qui ont pris part à la correspondance ont été mises en lien avec Bertrand Gaudillère par Prison Insider. Parmi elles, quatre femmes et neuf hommes, âgé.e.s de 25 à 60 ans. Celles-ci étaient détenues en Argentine, aux États-Unis, en France, en Suisse, au Guatemala, en Ukraine, en Colombie, au Liban, en Italie, au Japon et en Belgique.

Pablo – Argentine
Ricardo – Colombie
Eric, Tewhan – États-Unis
Anne-Marie, Pascal, Christophe – France
Carlos – Guatemala
Giuseppe – Italie
HV, CH – Japon
Ismat – Liban
Inma – Suisse

OUTSIDE

Pendant un an, le photographe **Bertrand Gaudillère** a entretenu une correspondance avec une dizaine de personnes détenues à travers le monde. Chaque mois, une image évocatrice de l'un des cinq sens a été envoyée par **Prison Insider**, accompagnée d'une légende. La photographie se fait alors invitation au dialogue : un témoignage, un passage de relais, depuis le dehors, pour lire ce qui se passe et se pense dedans.

La correspondance photographique **InsideOutside** s'est inscrite dans un parti pris singulier. Celui selon lequel les prisonniers partagent, quel que soit leur lieu d'incarcération, la durée de leur peine, leur genre, leur âge, et leurs conditions matérielles de détention, une expérience commune. Celle de l'altération des sens par la privation prolongée de liberté.

Collectif item
 Bertrand Gaudillère
 Yannick Bailly

Prison Insider
 Clara Grisot
 Florence Laufer

Éditions Libel
 Benoit Roux
 Estelle Bourgeon

UN LIVRE

Bertrand Gaudillère et **Prison Insider**, par la voix de **Clara Grisot**, sont rejoints par le graphiste **Yannick Bailly** pour tirer de cette aventure un livre. Sa sortie est prévue aux **éditions Libel** pour juin 2023.

pour le commander : www.editions-libel.fr

Photos : Bertrand Gaudillère
Textes : Bertrand Gaudillère, Clara Grisot et les personnes détenues
Éditions Libel
 Format : 17 X 23 cm - 256 pages
 Date de sortie : juin 2023
 prix : 30€ (hors frais d'envoi)
 prix prévente : 27 euros (hors frais d'envoi)
 prix avec un tirage 15 x 20 cm : 50 euros (hors frais d'envoi)

LA CORRESPONDANCE

Bertrand Gaudillère et Prison Insider ont sélectionné douze photographies issues des travaux du photographe et les ont adressées aux participants, accompagnées d'une légende. Les images, évocatrices de l'un des cinq sens, du temps ou de l'espace, visaient à susciter des réactions sur l'intime et le commun, sur les différences et les similitudes des épreuves d'enfermement.

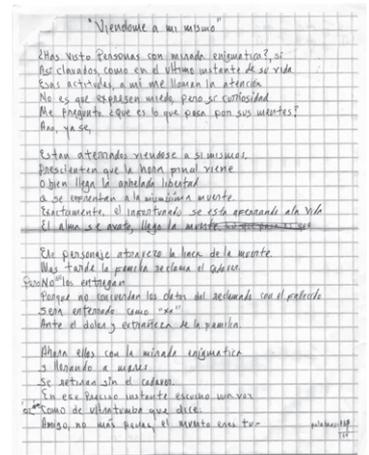
Quatre femmes et neuf hommes, âgé.e.s de 25 à 60 ans y ont réagi depuis leur lieu d'incarcération. Les réponses sont venues d'Argentine, des États-Unis, de France, de Suisse, du Guatemala, d'Ukraine, de Colombie, du Liban, d'Italie et du Japon.

Onze millions de personnes sont détenues à travers le monde. Les treize personnes qui ont participé à InsideOutside disent, chacune à leur façon, ce qu'être enfermé veut dire. Elles semblent toutes dire d'une même voix les rouages d'un système, les privations, les corps mis à l'épreuve, la souffrance de l'isolement.

À la lecture des réponses, il est rapidement apparu que toutes et tous convoquaient, sous des formes, des mots et des langues différentes, des idées communes. Le regret, le manque, la brutalité, l'attente, le rêve, l'espoir, le combat, la résignation, l'amour. Pour le souligner, Bertrand Gaudillère et Clara Grisot ont choisi la technique d'écriture du texte choral.

Le texte choral vise à unir les paroles des personnes détenues en une voix pour tenter de dire ce que la prison enlève. Des phrases ont été prélevées, associées, juxtaposées, sans modification autre que celle de les couder en un seul et même récit.

Voici les mots qui s'enchevêtrent en un seul texte. Ainsi mêlées, les voix n'en font qu'une, forte et fragile à la fois, qui dit : voilà ce que fait la prison.



LES PHOTOGRAPHIES 1/2



■ Le temps — 1/12



■ Le toucher — 2/12



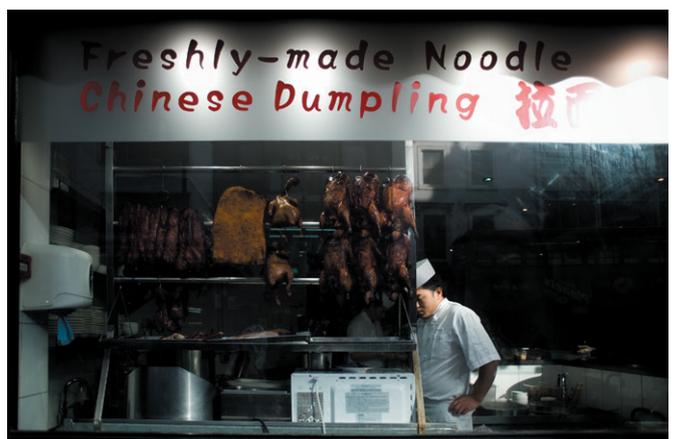
■ La vue — 3/12



■ L'ouïe — 4/12



■ L'odorat — 5/12



■ Le goût — 6/12

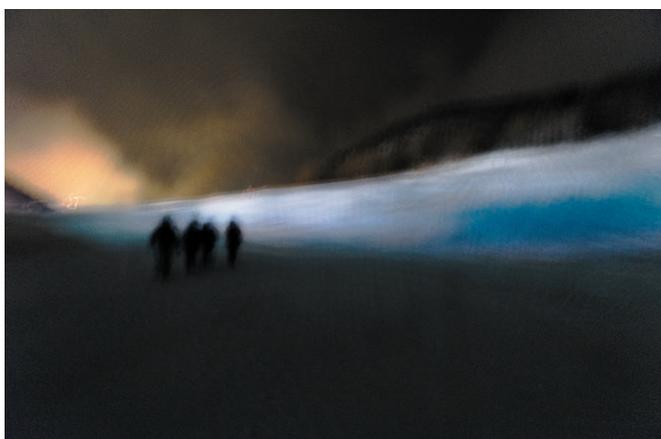
LES PHOTOGRA- PHIES *2/2*



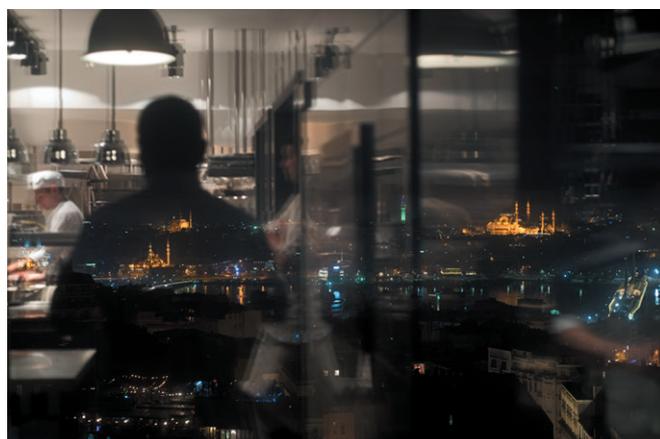
■ La vue — 7/12



■ L'ouïe — 8/12



■ Le toucher — 9/12



■ Le goût — 10/12



■ L'odorat — 11/12



■ L'espace — 12/12

BERTRAND GAUDILLÈRE

Bertrand Gaudillère est un des membres fondateurs du collectif item, créé à Lyon en 2001. Cette structure possède une gouvernance partagée qui lui permet de travailler dans un cadre qui respecte ses engagements photographiques et ses convictions citoyennes. L'échange, le soutien et l'émulation du groupe, lui permettent de réaliser et de diffuser son travail qui se concentre sur des problématiques sociales et politiques. Il s'interroge, tant en France qu'à l'étranger, sur les notions de marge, de norme, d'intégration, d'égalité et d'acceptation dans un système où domine le propos économique. Son travail rencontre régulièrement la question migratoire, le mal-logement ou la grande précarité. Il a entretenu, en 2002, une correspondance photographique avec un détenu français. Cette expérience est à l'origine du projet InsideOutside. Son travail fait régulièrement l'objet de publications dans la presse ou de projets d'éditions. Il est également projeté ou exposé dans des festivals, des expositions individuelles ou collectives.



CLARA GRISOT

Clara Grisot s'intéresse, depuis plus de 10 ans, aux questions liées à la prison et à l'enfermement. Son parcours universitaire et ses engagements personnels la portent vers la défense et la promotion des droits fondamentaux. Elle fait partie des membres fondateurs de l'organisation Prison Insider, un site d'information, de comparaison et de témoignages sur les prisons dans le monde. Elle rejoint l'équipe et se charge, pendant six ans, de la collecte de témoignages, de la production de courts formats journalistiques et du lien avec les photographes. Elle pilote l'élaboration et la publication des rapports d'activités de l'association, crée la rubrique «Focus» pour donner la parole aux photographes et coordonne l'ensemble du projet de InsideOutside.



ÉDITIONS LIBEL

Les éditions Libel, installées à Lyon, conçoivent et publient depuis plus de 12 ans des « beaux livres », expression prise au pied de la lettre tant l'importance est donnée à la forme comme au contenu de leurs ouvrages, élégants et ambitieux, en photographie, architecture ou sciences humaines et sociales.

Entourées de partenaires qui accordent la même attention à la qualité formelle et créative du livre (photographes, graphistes, photgraveurs, imprimeurs), les éditions Libel offrent aux amoureux du papier et aux curieux de tout des ouvrages agréables à prendre en main et à feuilleter, des univers uniques à découvrir, où le dialogue entre l'image et le texte occupe une place centrale. L'éclectisme revendiqué par la maison d'édition façonne un catalogue riche et multiforme, qui se construit sur l'ensemble du territoire français au gré de choix éditoriaux exigeants et de coéditions récurrentes, contribuant à la qualité et à la cohérence de la production.



www.editions-libel.fr

Relations presse

ESTELLE BOURGEON

04 72 16 93 72

e.bourgeon@editions-libel.fr

PRISON INSIDER

Prison Insider est une plateforme de production et de diffusion d'informations sur les prisons dans le monde. Son objectif est d'informer, comparer et témoigner sur les conditions de détention au regard des droits fondamentaux. À cette fin, Prison Insider recense et vérifie les données disponibles ; produit des informations, des connaissances et des savoirs et les rend accessibles au plus grand nombre (vulgarisation, diffusion, traduction,...). Prison Insider développe, mobilise et anime un réseau diversifié d'acteurs impliqués à travers le monde. Prison Insider accorde une importance capitale au témoignage. Il tend l'oreille vers les témoins. Ceux qui transmettent leurs cris, racontent les plis obscurs de l'humanité, partagent une joie, confient leurs manières d'avoir su résister et font ainsi entendre des voix étouffées.

Prison Insider est un site internet en accès libre, disponible en français, anglais et espagnol.

P R I
INSIDER
S O N

www.prison-insider.com

CLARA GRISOT

06 73 13 35 06

cla.grisot@gmail.com

FLORENCE LAUFER

06 33 48 64 78

flauffer@prison-insider.com

COLLECTIF ITEM

Le collectif réunit actuellement huit photographes rassemblés autour de valeurs communes. La production photographique qui en émane, composée de travaux individuels et personnels, projets collectifs et commandes, ouvre un dialogue permanent avec le public. Le collectif est également un espace de diffusion et une structure de production documentaire indépendante. Il se mobilise pour rendre accessible le propos documentaire dans l'étendue de sa diversité et de sa complexité.

item ▶ ●

www.collectifitem.com

BERTRAND GAUDILLÈRE

06 89 34 68 09

bertrand.gaudillere@collectifitem.com

collectifitem.com

LAUREEN QUINCY

04 78 72 18 40

coordination

@collectifitem.com